

Guatemala, 31 de diciembre de 2015

Ingeniero  
Luis Aroldo Ayala Vargas  
Director General de Hidrocarburos  
Dirección General de Hidrocarburos  
Ministerio de Energía y Minas.

Su Despacho

Señor Director:

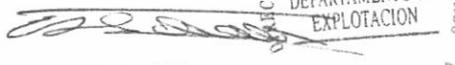
Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento de la cláusula octava del contrato Número DGH-33-2015, celebrado entre la Dirección General de Hidrocarburos y mi persona, para la prestación de Servicios Técnicos bajo el reglón 029, me permito presentar el informe mensual de actividades desarrolladas en el periodo del 01 al 31 de diciembre de 2015.

- Se apoyó en el análisis, revisión y envío de reportes de producción diaria de petróleo presentado por la contratista en el campo petrolero Atzam.
- Apoyo técnico en las actividades de mantenimiento general en campo petrolero Atzam.
- Se apoyó en el análisis, revisión y envío de reportes de producción diaria de petróleo presentado por la contratista en el campo petrolero Atzam.
- Apoyo al seguimiento estadístico de la producción en campo Atzam.
- Apoyo técnico en planteamiento de sistema de control de producción de campo Atzam.
- Apoyo técnico en la elaboración de expediente DGH-530-2015 de Informe mensual septiembre 2015 PESA.
- Apoyo técnico en la elaboración de expediente DGH-581-2015 de Informe trimestral julio-septiembre 2015 PESA.

Atentamente,

  
**Sergio Vinicio Ortiz Aguilar**  
DPI 2449 09741 0101  
Técnico de Explotación

Vo.Bo.

  
**Ing. Elvis Cifuentes**  
Jefe Departamento Explotación



Aprobado.

  
**Ing. Luis Aroldo Ayala Vargas**  
Director General de Hidrocarburos



# FINIQUITO

Otorgado por:

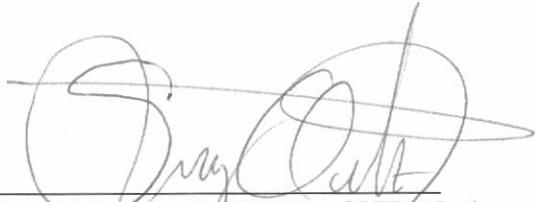
SERGIO VINICIO ORTIZ AGUILAR

A favor de:

**Ministerio de Energía y Minas**

Por este medio exonero al Ministerio de Energía y Minas de cualquier reclamación derivada del Contrato **DGH-33-2015** de fecha **nueve de septiembre de dos mil quince (09/09/2015)**, de prestación de Servicios **TÉCNICOS**, suscrito entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona, en virtud de haberse cumplido en su totalidad con los términos y condiciones establecidas en cada una de las cláusulas del referido contrato; por lo que de forma expresa y voluntaria otorgo el presente **FINIQUITO** a favor del **Ministerio de Energía y Minas**.

Y para los usos legales que al interesado convengan, extiendo y firmo el presente en la ciudad de Guatemala, el **31 de diciembre de 2015**.



SERGIO VINICIO ORTIZ AGUILAR  
DPI: (2449/09741 0101)

Guatemala, 31 de diciembre de 2015

Ingeniero  
Luis Aroldo Ayala Vargas  
Director General de Hidrocarburos  
Dirección General de Hidrocarburos  
Ministerio de Energía y Minas.

Su Despacho

Señor Director:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento de la cláusula octava del contrato Número DGH-33-2015, celebrado entre la Dirección General de Hidrocarburos y mi persona, para la prestación de Servicios Técnicos bajo el reglón 029, me permito presentar el INFORME FINAL, de actividades desarrolladas en el periodo del 10 de septiembre al 31 de diciembre de 2015.

- a. Se apoyó en el análisis, revisión y envío de reportes de producción diaria de petróleo presentado por la contratista en el campo petrolero Chocop.
- b. Apoyo técnico en las actividades de mantenimiento general en campo petrolero Chocop.
- c. Se apoyó en el análisis, revisión y envío de reportes de producción diaria de petróleo presentado por la contratista en el campo petrolero Chocop.
- d. Apoyo técnico en la revisión del proceso de producción en los equipos de separación y tratamiento en la etapa de coalescencia en campo Chocop.
- e. Apoyar la supervisión del posicionamiento de nivel de la pileta de sedimentación dentro de la locación de la planta de proceso.
- f. Se apoyó en el análisis, revisión y envío de reportes de producción diaria de petróleo presentado por la contratista en el campo petrolero Atzam.
- g. Apoyo técnico en las actividades de mantenimiento general en campo petrolero Atzam.
- h. Se apoyó en el análisis, revisión y envío de reportes de producción diaria de petróleo presentado por la contratista en el campo petrolero Atzam.
- i. Apoyo técnico en la revisión de datos de la carga de camiones cisterna para clientes del campo Atzam.
- j. Elaboración de inducción digital a campo Atzam.
- k. Apoyo técnico en configuración impresora HP LaserJet4515X, Departamento de Explotación.
- l. Apoyo técnico en las actividades de revisión de mantenimiento a generador Cat C-15 instalado en la planta de proceso.
- m. Apoyo al seguimiento estadístico de la producción en campo Chocop.
- n. Apoyo técnico al seguimiento de la producción del pozo Ch-03, por caída de la producción. Es posible que sea necesario trabajo de workover.
- o. Apoyo y acompañamiento sobre el nuevo generador que será enviado al campo Chocop.

- p. Apoyo técnico en planteamiento de sistema de control de producción de campo Atzam.
- q. Apoyo técnico en la elaboración de expediente DGH-530-2015 de Informe mensual septiembre 2015 PESA.
- r. Apoyo técnico en la elaboración de expediente DGH-581-2015 de Informe trimestral julio-septiembre 2015 PESA.

Atentamente,



**Sergio Vinicio Ortiz Aguilar**  
DPI 2449 09741 0101  
Técnico de Explotación

Vo.Bo.



**Ing. Elvis Cifuentes**  
Jefe Departamento Explotación



Aprobado.

**Ing. Luis Aroldo Ayala Vargas**  
Director General de Hidrocarburos

